

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a monetáris pénzügyi intézmények ágazati mérlegéről szóló, 2013. szeptember 24-i 1071/2013/EU európai központi banki rendelethez (EKB/2013/33)

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 297., 2013. november 7.)

1. A 14. oldalon, az I. mellékletben, a 2. részben a „Havi állományok” című 1. táblázat helyébe a következő táblázat lép:

MÉRLEGTÉTELEK	A. Belföld										
	MPL-k			Nem-MPI-k							
	ebből központi bank (S.1.121)	ebből betéiggyűjtő vállalatok a központi bank kivételével (S.1.122)	Államháztartás (S.13)	Összesen:	Egyéb rezidens szektorok						Háztartások és háztartásokat kiszolgáló non-profit intézmények (S.14+S.15)
					Nem pénzügyi befektetési alapok (S.124)	Egyéb pénzügyi közvetítők + kiegészítő pénzügyi tevékenységet végző szervezetek + captive finanszírozók és pénzkölcsönzők (S.125+S.126+S.127)	Biztosítók (S.128)	Nyugdíjpénztárak (S.129)	Nem pénzügyi vállalatok (S.11)	Összesen:	
ESZKÖZÖK											
1 Készpénz											
1e ebből: euro											
2 Hitelek											
éven belüli											
egy és öt év közötti											
öt éven túli											
ebből: csoporton belüli pozíciók											
ebből: szindikált hitelek											
ebből: fordított repóügyletek											
2e ebből: euro											
ebből: újratöltődő hitelek és folyószámlahitelek											
ebből: kényelmi hitelkártyahitel											
ebből: nyújtott hitelkártyahitel											
3. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok											
3e ebből: Euro											
éven belüli											
egy és két év közötti											
két éven túli											
3x Külföldi valuták											
éven belüli											
egy és két év közötti											
két éven túli											
4. Rézszesedések											
5. Befektetési jegyek/egységek											
PPA-k befektetési jegyei											
Nem pénzügyi alapok befektetési jegyei/egységei											
6. Nem pénzügyi eszközök (beleértve a befektetett eszközöket)											
7. Egyéb eszközök											

(1) A *gal jelölt rovatokat* a tartalékalap kiszámításához használják. A hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok tekintetében a hitelintézeteknek vagy bizonyítékokat kell adniuk a források tartalékalap számításából kizárólagos tételéről, vagy pedig alkalmazniuk kell az EKB által meghatározott állandó százalékos mértékű szabványosított levonást. A vékony vonallal határolt rovatokban szereplő adatokat kizárólag a tartalékképzési kötelezettség hatálya alá tartozó hitelintézeteknek kell jelenteniük. Lásd még a III. mellékletben a kötelező tartalék alkalmazására vonatkozó különleges szabályokat.

(2) A tétel jelentése további értesítésig önkéntes.

(3) Az e tételhez tartozó adatokra eltérő statisztikai gyűjtési eljárások vonatkozhatnak, az NKB 1. melléklet 2. részében szereplő szabályoknak megfelelő döntése szerint.

(4) Központi szerződő felek.

(5) Egyéni vállalkozójogi személyiséggel nem rendelkező vállalkozások.

2. A 17–19. oldalon, az I. mellékletben, a 3. részben, a „Negyedéves állományok (szektor szerinti részletezés)” című 2. táblázat, a „Negyedéves állományok (ország szerinti részletezés)” című 3. táblázat és a „Negyedéves állományok (pénznem szerinti részletezés)” című 4. táblázat helyébe a következő táblázatok lépnek:

2. táblázat

Negyedéves állományok (szektor szerinti részletezés)

MÉRLEGTÉTELEK	A. Belföld																
	MPI	Össze- sen:	Kormányzat (S.13)				Egyéb rezidens szektorok										
			Össze- sen:	Közpon- ti kor- mányzat (S.1311)	Egyéb kormányzat		Össze- sen:	Nem pénzpi- aci be- fektetési alapok (S.124)	Egyéb pénzügyi közveti- tők + ki- egészítő pénzügyi tevékeny- séget vég- ző szer- vezetek + captive fi- nanszíro- zók és pénzke- szítők (S.125+ S.126+ S.127)	Bizosi- tók (S.128)	Nyugdíj- pénziá- rak (S.129)	Nem pénzügyi vál- lalatok (S.11)	Háztartások és háztartásokat kiszolgáló non-profit intézmények (S.14+S.15)	Fogyasztási hitelek	Lakáscélu hitelek	Egyéb hitel	
					Össze- sen:	Tartó- mányi kor- mányzat (S.1312)											Helyi önkor- mányzat (S.1313)
KÖTELEZTTSÉGEK																	
8. Forgalomban levő készpénz																	
9. Betétek		M															
9.1. Egnapos			M				M	M	M	M	M	M					M
9.2. Lekötött			M				M	M	M	M	M	M					M
9.3. Felmondással visszaváltható			M				M	M	M	M	M	M					M
9.4. Repügyletek			M				M	M	M	M	M	M					M
10. PPA befektetési jegyek																	
11. Hitelviszonyt megtestesítő, kibocsátott értékpapírok																	
12. Tőke és tartalékok																	
13. Egyéb követelések																	
ebből: pénzügyi származtatott eszközök																	
ebből: betétek után fizetendő elhatárolt kamattartozás																	
ESZKÖZÖK																	
1. Készpénz																	
2. Kölcsonők			M					M									
éven belüli									M	M	M	M	M				M
egy és öt év közötti									M	M	M	M	M				M
öt éven túli									M	M	M	M	M				M
2e Euro																	
Hitelek 1 éven túli eredeti futamidejűvel																	
ebből: legfeljebb 1 éves hátralévő futamidejű hitelek																	
ebből: 1 éven túli hátralévő futamidejű hitelek, melyek kamatát a következő 12 hónapban újból megállapítják																	
Hitelek 2 éven túli eredeti lejáratával																	
ebből: legfeljebb 2 éves hátralévő futamidejű hitelek																	
ebből: 2 éven túli hátralévő futamidejű hitelek, melyek kamatát a következő 24 hónapban újból megállapítják																	
3. Nem részvényhitelviszonyt megtestesítő értékpapírok			M					M									
éven belüli																	
éven túli																	
4. Részesevések																	
5. Befektetési jegyek/egységek																	
PPA befektetési jegyek																	
Nem pénzügyi alapok befektetési jegyei/egységei																	
6. Nem pénzügyi eszközök (beleértve a befektetett eszközöket)																	
7. Egyéb eszközök																	
ebből: pénzügyi származtatott eszközök																	
ebből: elhatárolt hitelkamattal																	
		M															

Havi adatkövetelmény, lásd az 1. táblázatot.

Negyedéves állományok (ország szerinti részletezés)

MÉRLEGTÉTELEK	EU			Külföld (EU kivételével)
	A beföldtől eltérő euroövezet	Egyéb nem euroövezeti tagállam	Egyes EU-s intézmények (*)	
KÖTELEZETTSÉGEK				
8. Forgalomban levő készpénz				
9. Betétek				
MPI-k által kibocsátott				
nem MPI-k által kibocsátott				
kormányzat				
egyéb pénzügyi közvetítők + pénzügyi kiegészítő tevékenységet végző vállalatok + zárt pénzügyi vállalatok és pénzkölcsönzők				
biztosítótársaságok				
nyugdíjpénztárak				
nem pénzügyi befektetési alapok				
nem pénzügyi vállalatok				
háztartások és háztartásokat segítő nonprofit intézmények				
10. Hitelviszonyt megtestesítő kibocsátott értékpapír				
11. PPA-k befektetési jegyei/egységei				
12. Tőke és tartalékok				
13. Egyéb követelések				
ESZKÖZÖK				
1. Készpénz				
2. Kölcsönök				
MPI-k részére				
nem MPI-k részére				
kormányzat				
egyéb pénzügyi közvetítők + pénzügyi kiegészítő tevékenységet végző vállalatok + zárt pénzügyi vállalatok és pénzkölcsönzők				
biztosítótársaságok				
nyugdíjpénztárak				
nem pénzügyi befektetési alapok				
nem pénzügyi vállalatok				
háztartások és háztartásokat segítő nonprofit intézmények				
3. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok részvények				
MPI-k által kibocsátott				
éven belüli				
1 és 2 év között				
két éven túli				
nem MPI-k által kibocsátott				
4. Részesedések				
5. Befektetési jegyek/egységek				
PPA-k befektetési jegyei				
Nem pénzügyi alapok befektetési jegyei/egységei				
6. Nem pénzügyi eszközök (beleértve a befektetett eszközöket)				
7. Egyéb eszközök				

(*) Az adatokat elkülönítetten kell azonosítani az Európai Befektetési Bank és az Európai Stabilizációs Mechanizmus vonatkozásában, hivatkozással az alkalmazandó szektorra.

4. táblázat

Negyedéves állományok (pénznem szerinti részletezés)

MÉRLEGTÉTELEK	Valamennyi pénznem együtt	Euro	Nem euro EU-s fizetőeszközök			Nem EU-tagállamok fizetőeszközei együtt				
			Összesen	Egyéb EU-tagállam fizetőeszköze	GBP	Összesen:	USD	JPY	CHF	Valamennyi fennmaradó pénznem együtt
KÖTELEZETTSÉGEK										
9. Betétek										
A. Belföld										
MPI-k által kibocsátott	M	M								
nem MPI-k által kibocsátott	M									
B. A belföldtől eltérő euroövezet										
MPI-k által kibocsátott	M	M								
nem MPI-k által kibocsátott	M									
C. Külföld										
éven belüli	M									
éven túli	M									
bankok által kibocsátott	Q									
nem bankok által kibocsátott	Q									
10. Hitelviszonyt megtestesítő, kibocsátott értékpapírok										
ESZKÖZÖK										
2. Kölcsönök										
A. Belföld										
MPI-k részére	M									
nem MPI-k részére	M	M								
B. A belföldtől eltérő euroövezet										
MPI-k részére	M									
nem MPI-k részére	M	M								
C. Külföld										
éven belüli	M									
éven túli	M									
bankok részére	Q									
nem bankok részére	Q									
3. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok										
A. Belföld										
MPI-k által kibocsátott	M	M								
nem MPI-k által kibocsátott	M	M								
B. A belföldtől eltérő euroövezet										
MPI-k által kibocsátott	M	M								
nem MPI-k által kibocsátott	M	M								
C. Külföld										
bankok által kibocsátott	Q									
nem bankok által kibocsátott	Q									
M										
Q										
Havi adatkövetelmény, lásd az 1. táblázatot.										
Negyedéves adatkövetelmény, lásd a 2. táblázatot.										

MÉRLEGTÉTELEK	A. Belföld													
	MPI-k			Nem-MPI-k										
	ebből: Központi bank (S.1.121)	ebből: betétgyűjtő vállalatok a központi bank kivételével (S.1.122)	Államháztartás (S.13)	Összesen:	Nem pénzügyi befektetési alapok (S.124)	Egyéb pénzügyi közvetítők + kiegészítő pénzügyi tevékenységet végző szervezetek + captive pénzügyi intézmények és pénzkölcsönzők (S.125+S.126+S.127)	Egyéb rezidens szektorok				Háztartások és háztartásokat kiszolgáló non-profit intézmények (S.14+S.15)			
							Biztosítók (S.128)	Nyugdíjpénztárak (S.129)	Nem pénzügyi vállalatok (S.11)	Összesen:	Fogyasztási hitelek	Lakás-célú hitelek	Egyéb hitel	amelyből: SP/P (2)
ESZKÖZÖK														
1. Készpénz														
1e ebből: euro														
2. Hitelek	MINI-MUM		MINI-MUM		MINI-MUM	MINI-MUM		MINI-MUM	MINI-MUM	MINI-MUM	MINI-MUM	MINI-MUM	MINI-MUM	
éven belüli														
egy és öt év közötti														
öt éven túli														
ebből: csoporton belüli pozíciók														
ebből: szindikált hitelek	MINI-MUM		MINI-MUM	MINI-MUM						MINI-MUM				
ebből: fordított repóügyletek														
2e ebből: euro														
ebből: újratöltődő hitelek és folyószámlahitelek														
ebből: kényelmi hitelkártyahitelek														
ebből: nyújtott hitelkártyahitel														
3. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok														
ebből: 2 éven túli (2)	MINI-MUM		MINI-MUM	MINI-MUM										
3e Euro														
éven belüli														
egy és két év közötti														
két éven túli														
3x Külföldi valuták														
éven belüli														
egy és két év közötti														
két éven túli														
4. Rézszesedések	MINI-MUM			MINI-MUM										
5. Befektetési jegyek/egységek														
PPA-k befektetési jegyei	MINI-MUM													
Nem pénzügyi alapok befektetési jegyei/egységei					MINI-MUM									
6. Nem pénzügyi eszközök (beleértve a befektetett eszközöket)														
7. Egyéb eszközök														

(1) Az MPI-k a „MINIMUM” jellel ellátott adatsorokat jelentik. Az NKB-k ezt a követelményt szigoríthatják, hogy az kiterjedjen az üresen hagyott (azaz a MINIMUM szöveget nem tartalmazó) rovatként jelölt adatsorokra is.

(2) Az NKB-k az üresen hagyott és a MINIMUM szöveget tartalmazó rovatokat jelentik az EKB-nak.

A forrásoldalon csillaggal jelölt üres rovatok értékét az ellenkező bizonyításig zérusnak tekintik.

(3) Az NKB a havi jelentés helyett kérheti az MPI-ktől ennek a tételnek a negyedévenként történő jelentését.

(4) Egyéni vállalkozók/jogi személyiséggel nem rendelkező vállalkozások.

4. A 22. oldalon, az I. mellékletben, az 5. rész 2.2. pontjában a bevezető mondat helyébe a következő mondat lép:
„A 2.1. szakaszban említett tételeket a következők szerint kell az 5. táblázat 1. és 2. részébe besorolni:”.
5. A 23. oldalon, az I. mellékletben, az 5. rész 5.2. pontja helyébe a következő lép:
„5.2. A 9. cikk (4) bekezdése szerinti mentesítés hatálya alatt álló MPI-k az 5. táblázat 5. részének megfelelően jelentik az értékpapírosítás útján elidegenített hitelek tekintetében az időszakvégi azon hátralékos összegeket, amelyek a mérlegből kivezetésre kerültek, de amelyeket még mindig nyilvántartanak a pénzügyi kimutatásokban.”
6. A 24. és 25. oldalon, az I. mellékletben, a 5. részben, az „Értékpapírosítás és más hitelátruházások: havi adatok” című 5A. és az „Értékpapírosítás és más hitelátruházások: negyedéves adatok” című 5B. táblázat helyébe a következő táblázatok lépnek:

5a. táblázat

Értékpapírosítás és más hitelátruházások: havi adatok

MÉRLEGTÉTELEK	A. Belföld								B. A belföldtől eltérő euroövezet								C. Külföld	
	MPI-k		Nem-MPI-k						MPI-k		Nem-MPI-k							
	Kormányzat (S.13)		Egyéb rezidens szektorok						Kormányzat (S.13)		Egyéb rezidens szektorok							
Össze- sen:	Egyéb államhá- tartás (S.1312+S.1313 +S.1314)	Össze- sen:	Nem pénz- piaci befek- tetési alapok (S.124)	Egyéb pénzügyi közvetítők + kieg- szítő pénzügyi tevékenységet végző szervezetek + captive finanszí- rozók és pénzköl- csönzők (S.125+S.126 +S.127)	Biztosítók (S.128)	Nyugdíjpénz- tárak (S.129)	Nem pénzügyi vállalatok (S.11)	Háztartások és háztartásokat kiszolgáló non- profit intézmé- nyek (S.14+S.15)	Össze- sen:	Egyéb államhá- tartás (S.1312+S.1313 +S.1314)	Össze- sen:	Nem pénz- piaci befek- tetési alapok (S.124)	Egyéb pénzügyi közvetítők + kieg- szítő pénzügyi tevékenységet végző szervezetek + captive finanszí- rozók és pénzköl- csönzők (S.125+S.126 +S.127)	Biztosítók (S.128)	Nyugdíjpénz- tárak (S.129)	Nem pénzügyi vállalatok (S.11)	Háztartások és háztartásokat kiszolgáló non- profit intézmé- nyek (S.14+S.15)	
1. Értékpapírosított vagy egyébként átruházott hitelek nettó forgalma: az eladás és a szerzés különbségéként számított ügyletek, amelyek a jelentett hitelállományokra hatással vannak																		
1.1. Az átruházásban félként PKV szerepel																		
1.1.1. ebből: az átruházásban félként euroövezeti PKV szerepel																		
1.2. az átruházásban más fél szerepel																		
1.2.1. ebből: az átruházásban félként nem belföldi euroövezeti MPI szerepel																		
2. Értékpapírosított vagy egyébként átruházott hitelek nettó forgalma: az eladás és a szerzés különbségéként számított ügyletek, amelyek a jelentett hitelállományokra nincsenek hatással																		
2.1. az átruházásban szereplő minden fél																		
3. Értékpapírosított és a mérlegből kivetett hitelek, amelyek tekintetében MFI a hitelkezeléssel kapcsolatos szolgáltatásnyújtó (*)																		
3.1. Fennálló összegek																		
3.2. Pénzügyi tranzakciók hitel elidegenítése és megszerzése kivételével																		
4. Értékpapírosítás keretében gondozott hitelek állománya (*)																		
5. A mérlegből ki nem vezetett értékpapírosított hitelek állománya (*)																		
5.1. Összesen																		
5.1.1. ebből: euroövezeti PKV-n keresztül értékpapírosított																		

5b. táblázat

Értékpapírosítás és más hitelátruházások: Negyedéves adatok

MÉRLEGTÉTELEK	A. Belföld										B. A belföldön kívüli euroövezet										C. Külföld	
	MPI-k		Nem-MPI-k								MPI-k		Nem-MPI-k									
	Kormányzat (S.13)		Egyéb rezidens szektorok								Kormányzat (S.13)		Egyéb rezidens szektorok									
	Összesen:	Egyéb államháztartás (S.1312 +S.1313 +S.1314)	Összesen:	Nem pénzügyi befektetési alapok (S.124)	Egyéb pénzügyi közvetítők + kiegészítő pénzügyi tevékenységet végző szervezetek + captive finanszírozók és pénzkölcsonnók (S.129+S.126 +S.127)	Biztosítók (S.128)	Nyugdíj-pénztárak (S.129)	Nem pénzügyi vállalatok (S.11)	Háztartások és háztartásokat kiszolgáló nonprofit intézmények (S.14+S.15)	amelyből: SP/P (*)	Összesen:	Egyéb államháztartás (S.1312 +S.1313 +S.1314)	Összesen:	Nem pénzügyi befektetési alapok (S.124)	Egyéb pénzügyi közvetítők + kiegészítő pénzügyi tevékenységet végző szervezetek + captive finanszírozók és pénzkölcsonnók (S.125 +S.126 +S.127)	Biztosítók (S.128)	Nyugdíj-pénztárak (S.129)	Nem pénzügyi vállalatok (S.11)	Háztartások és háztartásokat kiszolgáló nonprofit intézmények (S.14+S.15)	amelyből: SP/P (*)		
1. Értékpapírosított vagy egyébként átruházott hitelek nettó forgalma: az eladás és a szerzés különbségként számított ügyletek, amelyek a jelentett hitelállományokra hatással vannak																						
1.1. az átruházásban részt vevő fél PKV	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M
A hitel célja																						
éven belüli																						
egy és öt év közötti																						
öt éven túli																						
1.1.1. ebből az átruházásban részt vevő fél euroövezeti PKV	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M
A hitel célja																						
éven belüli																						
egy és öt év közötti																						
öt éven túli																						
1.2. Az átruházásban más fél szerepel	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M
A hitel célja																						
1.2.1. ebből az átruházásban részt vevő nem belföldi euroövezeti MPI	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M
A hitel célja																						
2. Értékpapírosított vagy egyébként átruházott hitelek nettó forgalma: az eladás és a szerzés különbségként számított ügyletek, amelyek a jelentett hitelállományokra nincsenek hatással																						
2.1. az átruházásban szereplő minden fél	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M
3. Értékpapírosított és a mérlegből kivetett hitelek, amelyek tekintetében MFI a hitelkezeléssel kapcsolatos szolgáltatásnyújtó (*)																						
3.1. Fennálló összegek	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M
A hitel célja																						
éven belüli																						
egy és öt év közötti																						
öt éven túli																						
3.2. Pénzügyi tranzakciók, kivéve a hitelleidegenítések és -zerzések	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M
A hitel célja																						
éven belüli																						
egy és öt év közötti																						
öt éven túli																						
4. Értékpapírosítás keretében gondozott hitelek állománya																						
4.1. Gondozott hitelek: minden PKV																						
A hitel célja																						
éven belüli																						
egy és öt év közötti																						
öt éven túli																						
4.1.1. Gondozott hitelek: ebből PKV-k euroövezeti PKV-k																						
A hitel célja																						
éven belüli																						
egy és öt év közötti																						
öt éven túli																						

M

Havi adatkövetelmény (lásd az 5a. táblázatot).

(*) Az e tételhez tartozó adatokra eltérő statisztikai gyűjtési eljárások vonatkozhatnak, az NKB-nak az I. melléklet 5. részében 3. szakaszában szereplő szabályoknak megfelelő döntése szerint.

(*) Ez a tétel csak negyedéves gyakorisággal jelentendő, a jelentési rendszert lásd az 5b. táblázatban.

(*) Az I. melléklet 5. része 5.2. szakaszában említett kötelezettség tekintetében csak az „Összesen” sort kell jelenteni és azt is csak negyedéves gyakorisággal.

(*) Egyéni vállalkozók/jogi személyiséggel nem rendelkező vállalkozások.